

# GEBRAUCHSANLEITUNG INSTRUCTIONS FOR USE

## ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 / 5040 LED



**SETOLITE Lichttechnik GmbH**

Bockhackerstr. 13 - 42499 Hückeswagen, Germany

+49 2192 93624-0 - +49 2192 93624-25

info@setolite.de - www.setolite.com

# Inhalt

Gültigkeit der Gebrauchsanleitung .....	2
Vor Gebrauch .....	2
Symbole in der Gebrauchsanleitung .....	2
Gewährleistung .....	3
Sicherheitshinweise .....	3
Anwendungsbereich .....	3
Bedienelemente .....	4
Vor Inbetriebnahme .....	4
Installation (Wand-/ Deckenleuchte) .....	4
Inbetriebnahme .....	5
Störung .....	5
Reinigung und Pflege .....	5
Wartung und Instandsetzung .....	5
Entsorgung .....	6
Rücknahme von Altgeräten .....	6
Technische Daten .....	6
ErP-Daten (2019/2020-EU) .....	7

## Gültigkeit der Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung ist gültig für Leuchten der Serie **ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 / 5040 LED**. Typenbezeichnung und Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

### WICHTIG

#### VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN

- Das Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.
- Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Gebrauchsanleitung.

## Symbole in der Gebrauchsanleitung

### **GEFAHR!**

Macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr einer Verletzung oder Lebensgefahr.

### **WARNUNG!**

Kennzeichnet Sicherheitshinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr einer Verletzung oder Lebensgefahr besteht.

### **VORSICHT!**

Kennzeichnet Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.

### **HINWEIS!**

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen dieser Gebrauchsanleitung hervor.

## Gewährleistung

**Hinsichtlich Gewährleistung und Garantieregelungen gelten die zum Zeitpunkt des Kaufs gültigen AGB.**

Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Seiten im Internet unter [www.setolite.com](http://www.setolite.com)

## Sicherheitshinweise

Dieses Qualitätsprodukt ist nach aktuellen technischen Standards gefertigt, geprüft und in einem sicherheitstechnisch einwandfreien Zustand ausgeliefert worden. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Hinweise und Warnvermerke dieser Gebrauchsanleitung beachten.



**Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist,**

- wenn die Leuchte sichtbare Schäden aufweist.
- wenn die Leuchte nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet.
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen.
- nach schweren Transportbeanspruchungen.

**In diesen Fällen ist die Leuchte zur Reparatur zu geben.**



### HINWEIS!

Eine Reparatur der Leuchte darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine Elektrofachkraft erfolgen. Elektrofachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnisse der einschlägigen Normen, die übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann. Garantie-reparaturen werden nur durch den Hersteller ausgeführt.

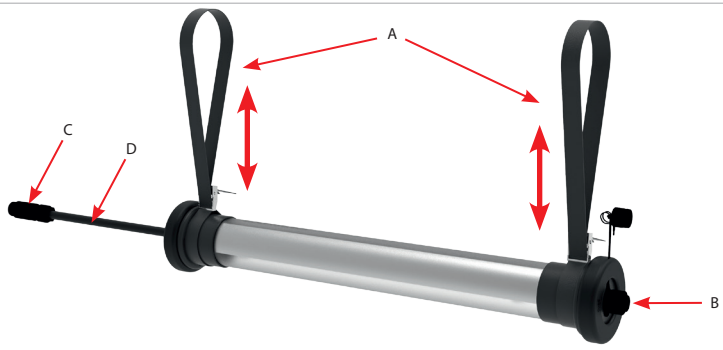
## Anwendungsbereich

**ALDEBARAN®** Leuchten sind als Innenbeleuchtung – je nach Modell und Produkt auch als Außenbeleuchtung – für Industrie, Handwerk, Werkstätten, Zelte, Rettungsdienste, Energieversorger, Bahn- und Verkehrsbetriebe usw. einsetzbar.

**ALDEBARAN®** Leuchten sind konzipiert, um Ihnen eine optimale Beleuchtung direkt am Arbeitsplatz bereitzustellen.

Ein Betrieb in korrosiver oder explosionsgefährdeter Umgebung ist nicht zulässig.

## Bedienelemente



- (A) Befestigungsurte aus Nylon mit Metallklammern (optional), Höhe verstellbar von 5 bis zu 50 cm (modellabhängig)
- (B) Zusatz-Steckdose / -Buchse (modellabhängig)

**⚠️ GEFAHR! Elektrischer Schlag!**

- (C) Stecker zum Anschluss der Leuchte an das Stromnetz (modellabhängig). Der Speisepunkt muss den elektrischen Sicherheitsvorschriften entsprechen.

- (D) Zuleitung (modellabhängig)

**👉 HINWEIS!**

Andere Steckverbindungen als die abgebildete sind möglich.

Die Leuchte ist auch mit einer Tastdimmung erhältlich:



## Vor Inbetriebnahme

**👉 HINWEIS!**

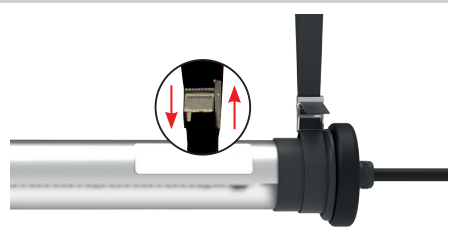
Vor Gebrauch der Leuchte ist evtl. die Schutzfolie auf der Frontscheibe zu entfernen.

## Installation (Wand-/ Deckenleuchte)

Um die Leuchten der Serie **ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 / 5040 LED** für diverse Anwendungszwecke (Wand-/ Deckenleuchte) nutzen zu können, stehen Ihnen optional erhältliches Zubehör zur Verfügung:

**Nylonurte** mit Metallverschluss, für Deckenbefestigung  
**2 Stück, Art.-Nr. 1410920051**

**Halter** für Wandbefestigung  
**2 Stück, Art.-Nr. 1450000002**



## Inbetriebnahme

Die Leuchte wird prinzipiell anschlussfertig mit Zuleitung (D) und Stecker (C) ausgeliefert. Durch Verbinden der Zuleitung mit dem Versorgungsnetz ist die Leuchte im Betriebszustand.

Die Leuchte ist nur an Wechselstrom – mit Spannung gemäß Typenschild – an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anzuschließen. Bitte beachten Sie, dass Ihre Anlage den einschlägigen VDE-Richtlinien entspricht.

Bei Fragen diesbezüglich wenden Sie sich bitte an Ihren Energieversorger oder Ihre Elektrofachkraft. Selbstverständlich stehen wir Ihnen bei Rückfragen zur Verfügung.

### **VORSICHT!**

Bei Ausführungen der Leuchte mit anderen Stecksystemen (nicht Schuko®), ist die Spannung gemäß Typenschild zu beachten.

### **WARNUNG!**

- Verlegen Sie die Kabel so, dass keine Stolperfallen entstehen und sie vor mechanischen Beschädigungen, wie Abreißen oder Überfahren, geschützt sind.
- Befestigen Sie die Kabel, falls erforderlich, mit Klebeband oder Kabelbindern.
- Stellen Sie sicher, dass die Leuchte vor Inbetriebnahme sicher aufgestellt und befestigt ist.
- Beachten Sie zudem geltende Vorschriften zur Arbeitssicherheit!

## Störung

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Leuchte ohne Funktion / ohne Lichtleistung	Netzspannung nicht verfügbar	Anschluss an Netz / Speisepunkt prüfen
	Defektes LED-Modul	Reparatur erforderlich
LED flackert	Überlastung des LED-Treibers	Reparatur erforderlich
Teilweiser Ausfall der LED	Defektes LED-Modul	Reparatur erforderlich

### **WARNUNG! Elektrischer Strom!**

Vor jeder Wartung, Reinigung und Pflege ist grundsätzlich das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Versorgungsnetz zu trennen.

## Reinigung und Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen der Kunststoffteile/Metalteile keine Lösungsmittel, Alkohole oder sonstige Chemikalien. Verwenden Sie zum Entfernen von Schmutz, Staub, Öl und Fett usw. ein weiches, trockenes und fusselfreies Tuch.

## Wartung und Instandsetzung

Die Leuchte **ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 / 5040 LED** wurde als wartungsfrei konzipiert. Es sind daher keine Wartungsarbeiten notwendig. Das Produkt ist reparaturfähig. Einzelne Komponenten können im Bedarfsfall durch eine Fachkraft ausgetauscht bzw. instand gesetzt werden.

## Entsorgung



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.


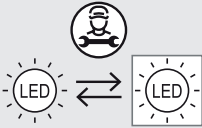

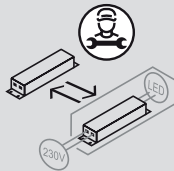
## Rücknahme von Altgeräten

Wir kümmern uns um eine umweltverträgliche Entsorgung Ihrer Altgeräte. Wenden Sie sich direkt an Ihr SETOLITE Team!

## Technische Daten

ALDEBARAN® TUBELIGHT		
Typ	5020 LED	5040 LED
<b>Elektrische Daten</b>		
Eingangsspannung	220 bis 240 V AC	
Frequenz	50 / 60 Hz	
Leistungsaufnahme ca.	20 W	35 W
Schutzklasse	II	
<b>Lichttechnische Daten</b>		
Leuchtmittel	LED	
Farbtemperatur	4.000 K	
Farbwiedergabe-Index (CRI)	> 80	
<b>Allgemeine Daten</b>		
Schutzart	IP67	
Zulässige Betriebstemperatur	-35 bis +50 °C	
Abmessung (Ø x H)	90 x 560 mm	90 x 945 mm
Gewicht	1,3 kg	2,0 kg

## ErP-Daten (2019/2020-EU)

Produkt / Modell	Leuchtmittel / Betriebsgerät	EPREL
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 LED</li> <li>• ALDEBARAN® TUBELIGHT 5040 LED</li> </ul>	<p>Diese Leuchten enthalten eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C.</p>	
	<p>Die Lichtquellen dieser Leuchten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.</p>	<p><b>SETOLITE Lichttechnik GmbH</b> <b>1410911324</b></p> 
	<p>Das Betriebsgerät dieser Leuchte ist durch eine Fachkraft austauschbar.</p>	

## Table of contents

<b>Validity of instructions for use</b> .....	<b>8</b>
<b>Before use</b> .....	<b>8</b>
<b>Symbols in the instructions for use</b> .....	<b>8</b>
<b>Warranty</b> .....	<b>9</b>
<b>Safety information</b> .....	<b>9</b>
<b>Field of application</b> .....	<b>9</b>
<b>Controls</b> .....	<b>10</b>
<b>Before initial installation</b> .....	<b>10</b>
<b>Installation (wall / ceiling)</b> .....	<b>10</b>
<b>Initial operation</b> .....	<b>11</b>
<b>Fault</b> .....	<b>11</b>
<b>Cleaning and care</b> .....	<b>11</b>
<b>Maintenance and repair</b> .....	<b>11</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>12</b>
<b>Return of old equipment</b> .....	<b>12</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>12</b>
<b>ErP data (2019/2020-EU)</b> .....	<b>13</b>

### Validity of instructions for use

These instructions for use are valid for luminaires of the series **ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 / 5040 LED**.

Please refer to the rating plate for the type designation and article number.

#### IMPORTANT

##### READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP FOR LATER REFERENCE

- Neglecting these instructions for use may lead to injuries or damages.
- When leaving the device to other persons for use, hand over the instructions for use as well.

### Symbols in the instructions for use

#### **DANGER!**

Calls attention to dangerous situations with electrical current. When neglected, there is a danger of injuries or danger of life.

#### **WARNING!**

Labels safety guidelines which can cause dangers of injuries or dangers of life when neglected.

#### **ATTENTION!**

Labels dangers that may lead to damages of the product.

#### **INFORMATION!**

Highlights tips and other useful information of these instructions for use.

## Warranty

**With regard to warranty and guarantee regulations, the terms and conditions valid at the time of purchase apply.**

Please refer to our latest sites at [www.setolite.com](http://www.setolite.com)

## Safety information

This quality luminaire was built according to the rules of technology. The luminaire was built, tested and delivered in proper condition. To maintain this condition and to ensure safe operation, the user must follow the instructions and warnings of the instructions for use.



**It is to assume that a safe operation is not possible**

- if the luminaire shows visible damage.
- if the luminaire is no longer working properly.
- after prolonged storage under unfavourable conditions.
- after heavy transport stresses.

**In these cases, the luminaire must be sent in for repair.**



### **INFORMATION!**

Repairs to the luminaire must be carried out only by the manufacturer, his customer service department or a qualified electrician. A qualified electrician has the professional training, knowledge and experience, as well as knowledge of the pertinent standards, to assess the work assigned and recognize possible hazards. Warranty repairs are carried out by the manufacturer only.

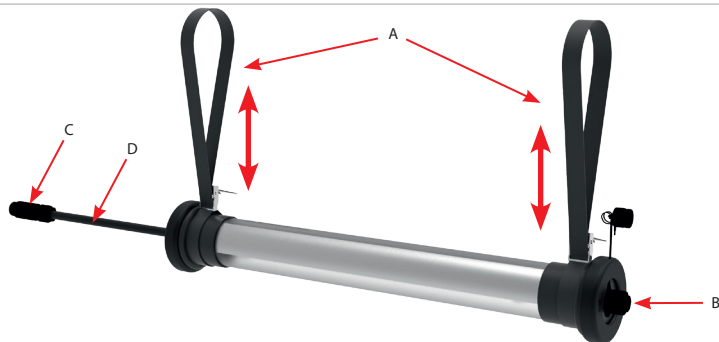
## Field of application

**ALDEBARAN®** luminaires are applicable as indoor lighting and – depending on the model and product – also as outdoor lighting for industry, crafts, workshops, tents, rescue services, energy suppliers, railway and transport companies etc.

**ALDEBARAN®** luminaires are developed to offer you optimal illumination directly at the workplace.

Operation in a corrosive or potentially explosive environment is not permitted.

## Controls



- (A) Nylon fastening straps with metal clips (optional), height adjustable from 5 to 50 cm (depending on model)
- (B) Additional socket (depending on model)



### **DANGER! Electric shock!**

- (C) Plug for connecting the luminaire to mains (depending on model). The feeding point must comply with electrical safety regulations.
- (D) Supply line (depending on model)



### **INFORMATION!**

Plug connections other than those shown are possible.

The luminaire is also available with touch dimming:



## Before initial installation



### **INFORMATION!**

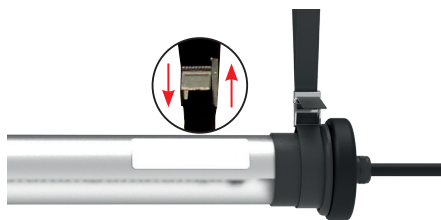
The protective film on the front pane may need to be removed before using the luminaire.

## Installation (wall / ceiling)

In order to be able to use the luminaires of the **ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 / 5040 LED** series for various purposes (wall / ceiling light), you have the following accessories available:

**Nylon straps** with metal buckle, for ceiling mounting  
2 pcs, item no. 1410920051

**Wall mount holder**  
2 pcs, item no. 1450000002



## Initial operation

In principle, the luminaire is delivered ready for connection with a supply line (D) and plug (C). By connecting the supply line to the supply network, the luminaire is in the operating state.

The luminaire is only to be connected to an alternating current – with the voltage according to the rating plate – to a properly installed safety socket. Please note that your system corresponds to the relevant VDE guidelines.

If you have any questions about this, please contact your energy supplier or your electrician. Of course we are at your disposal if you have any questions.

### **ATTENTION!**

In the case of versions of the luminaire with other plug-in systems (not Schuko®), the voltage according to the rating plate must be observed.

### **WARNING!**

- Lay the cables in such a way that there are no tripping hazards and they are protected from mechanical damage such as tearing off or being run over.
- If necessary, secure the cables with tape or cable ties.
- Make sure the luminaire is securely set up and fastened before use.
- Also observe the applicable regulations on occupational safety!

## Fault

Fault	Possible Cause	Solution
Luminaire without function / without light output	Mains voltage not available	Check the connection to the mains / feeding point
	Defective LED module	Repair required
The LED flickers	LED driver overload	Repair required
Partial failure of the LED	Defective LED module	Repair required

### **WARNING! Electric current!**

Before any maintenance, cleaning and care, the device must always be disconnected from the power supply by pulling the mains plug.

## Cleaning and care

Do not use any solvents, alcohol or other chemicals to clean the plastic parts / metal parts.

To remove dirt, dust, oil and grease, etc., use a soft, dry, lint-free cloth.

## Maintenance and repair

The **ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 / 5040 LED** was designed to be maintenance-free. Therefore no maintenance work is necessary. The product is repairable. If necessary, individual components can be replaced or repaired by a specialist.

## Disposal



At the end of its useful life, this product must not be disposed of with normal household waste, but must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates this.

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing, material recycling or other forms of recycling old devices, you are making an important contribution to protecting our environment. Please ask the municipal administration for the responsible disposal point.


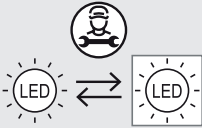

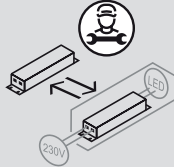
## Return of old equipment

We take care of the environmentally friendly disposal of your old devices. Contact your SETOLITE team directly!

## Technical data

ALDEBARAN® TUBELIGHT		
Type	5020 LED	5040 LED
<b>Electrical data</b>		
Input voltage	220 - 240 V AC	
Frequency	50 / 60 Hz	
Power consumption	20 W	35 W
Protection class	II	
<b>Luminous data</b>		
Luminant	LED	
Colour temperature	4,000 K	
Colour rendering index (CRI)	> 80	
<b>General data</b>		
Degree of protection	IP67	
Operating temperature	-35 to +50 °C	
Dimensions (Ø x H)	90 x 560 mm	90 x 945 mm
Weight	1.3 kg	2.0 kg

## ErP data (2019/2020-EU)

Product / model	Luminant / Control gear	EPREL
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 LED</li> <li>• ALDEBARAN® TUBELIGHT 5040 LED</li> </ul>	<p>These luminaires contain a light source with energy efficiency class C.</p>	
	<p>The light sources of these luminaires may only be replaced by the manufacturer or a service technician commissioned by him or a comparatively well qualified person.</p>	<p><b>SETOLITE Lichttechnik GmbH</b> <b>1410911324</b></p> 
	<p>The control gear of this luminaire can be replaced by a specialist.</p>	





**© SETOLITE Lichttechnik GmbH**

Alle Rechte, einschließlich Übersetzung behalten wir uns vor. Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers zulässig. Die Angaben in diesem Dokument entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung, Änderungen in Technik und Ausstattung, sowie Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

We reserve all rights, including translation. Reproduction in whole or in part is only permitted with the written consent of the publisher. The information in this document corresponds to the technical status at the time of going to press, changes in technology and equipment, as well as errors and misprints reserved.

[www.setolite.com](http://www.setolite.com)